

T&Cs for Clients

ข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับลูกค้า

These General Terms for Package Delivery for Clients are set out in accordance with and in addition to the Terms and Conditions for Passengers and Privacy Policy for Passengers, and define the conditions for using Package delivery via the Bolt App.

ข้อ

กำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้กำหนดไว้โดยสอดคล้องกับและเป็นการเพิ่มเติมจากข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับผู้โดยสารและนโยบายความเป็นส่วนตัวสำหรับผู้โดยสาร โดยกำหนดเงื่อนไขสำหรับการใช้แอปพลิเคชันโบลท์ในการจัดส่งพัสดุ

Anything not covered by these General Terms for Package Delivery for Clients, shall be governed by Terms and Conditions for Passengers and Privacy Policy for Passengers. In case of any contradictions regarding using Package delivery, the conditions set forth in these General Terms for Package Delivery for Clients shall prevail.

สิ่งใดก็ตามที่ไม่อยู่ภายใต้ข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้ ให้ใช้บังคับตามข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับผู้โดยสารและนโยบายความเป็นส่วนตัวสำหรับผู้โดยสาร ในกรณีที่มีข้อขัดแย้งเกี่ยวกับการใช้บริการจัดส่งพัสดุ ให้ใช้บังคับตามเงื่อนไขที่ได้กำหนดไว้ในข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้

By using the Bolt App for providing Package delivery services each Client respectively agrees to the application and content of these General Terms for Package Delivery for Clients as well as to the processing of the personal data on the conditions incorporated to these General Terms for Package Delivery for Clients and Privacy Policy for Passengers. The Company recommends that both the Sender, the Driver, and the Receiver take photographs of the package both before and after delivery as evidence in the event of any damage to the package. If there is no evidence provided by the claimant to confirm the condition of the package, the Company reserves the right to deny any claims for damage to the package.*Claim conditions are subject to the company's determination.*

ในการใช้แอปพลิเคชันโบลท์เพื่อให้บริการจัดส่งพัสดุ ให้ถือว่าลูกค้าแต่ละรายยอมรับการบังคับใช้และเนื้อหาของข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้ รวมทั้งการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลตามเงื่อนไขที่ได้ระบุไว้ในข้อ
กำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้และนโยบายความเป็นส่วนตัวสำหรับผู้โดยสารด้วย ทั้งนี้ทางบริษัทขอแนะนำให้ผู้ส่ง คนขับ และผู้รับ ถ่ายรูปพัสดุก่อนและหลังส่งเพื่อเป็นหลักฐานในกรณีที่พัสดุเสียหาย หากผู้เสียหายไม่มีหลักฐานยืนยันพัสดุ ทางบริษัทมีสิทธิ์ที่จะสงวนสิทธิ์การเคลมพัสดุของท่าน *เงื่อนไขการเคลมเป็นไปตามที่บริษัทกำหนด*

1. DEFINITIONS

คำนิยาม

1.1. Bolt App – a smartphone application for Drivers and Clients to request and receive different services, including, Package delivery and Transportation Services.

แอปพลิเคชันโบลท์ – แอปพลิเคชันในสมาร์ตโฟนสำหรับผู้ขับและผู้โดยสารเพื่อขอใช้และรับบริการต่างๆ รวมถึงบริการจัดส่งพัสดุและบริการขนส่งผู้โดยสาร

1.2. Bolt Platform – the mobility and delivery platforms operated by Bolt Support Services Thailand Co., Ltd. (“Bolt”).

แพลตฟอร์มโบลท์ – แพลตฟอร์มการเคลื่อนย้ายและการจัดส่งที่ดำเนินการโดย บริษัท โบลท์ ซัพพอร์ต เซอร์วิสเชส (ประเทศไทย) จำกัด (“โบลท์”)

1.3. Cancellation Fee - a fee charged to the Client for cancelling the use of an ordered service, including Transportation Services, after a certain time from the acceptance of the Client's order, as indicated in clause 4.3 of the Terms and Conditions for Passengers and in the Bolt App, and a fee charged to the Client by the Driver for canceling the delivery of the Excluded Packages or unsuitable packages, as indicated in clause 2.6.

ค่าธรรมเนียมการยกเลิก – ค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บจากลูกค้าสำหรับการยกเลิกการใช้บริการ ซึ่งรวมถึง บริการจัดส่งภายหลังจากช่วงระยะเวลาหนึ่งตั้งแต่โบลท์ได้ตอบรับคำสั่งของลูกค้าแล้วตามที่ระบุไว้ในข้อ 4.3 ของข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับผู้โดยสารและในแอปพลิเคชันโบลท์ และค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บจาก ลูกค้าโดยผู้ขับขี่สำหรับการยกเลิกการจัดส่งพัสดุที่ยกเว้นหรือพัสดุที่ไม่เหมาะสม ตามที่ระบุไว้ในข้อ 2.6

1.4. Client – means a user of the Bolt App that has ordered a delivery of a Package via the Bolt App and thereby enters into a Delivery Agreement with the Driver.

ลูกค้า – หมายถึง ผู้ใช้งานแอปพลิเคชันโบลท์ที่สั่งให้จัดส่งพัสดุผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ และเป็นผู้เข้า ทำสัญญาจัดส่งพัสดกับผู้ขับขี่

1.5. Delivery Agreement – means the agreement between the Client and the Driver for the delivery of the Package.

สัญญาจัดส่งพัสดุ – หมายถึง สัญญาระหว่างลูกค้าและผู้ขับขี่สำหรับการจัดส่งพัสดุ

1.6. Driver – the person providing Transportation Services and in some markets Package delivery services via the Bolt Platform.

ผู้ขับขี่ – หมายถึง บุคคลที่ให้บริการขนส่งผู้โดยสาร และสำหรับในบางตลาดหมายถึงการจัดส่งพัสดุผ่าน แพลตฟอร์มโบลท์

1.7. Drop-Off Location – means the address where the Client wishes the Package to be delivered.

สถานที่ส่งปลายทาง – หมายถึง ที่อยู่ของลูกค้าต้องการให้จัดส่งพัสดุ

1.8. Excluded Packages – means packages not permitted to be transferred under this Delivery Agreement and as detailed at clause 2.4.

พัสดที่ยกเว้น – หมายถึง พัสดุที่ไม่ได้รับอนุญาตให้มีการจัดส่งภายใต้สัญญาจัดส่งพัสดุและตามรายละเอียด ที่ได้ระบุไว้ในข้อ 2.4

1.9. General Terms for Package Delivery for Clients – means these terms and conditions applicable to the relationship between Bolt and the Client in relation to the use of the Bolt App by the Client for Package delivery.

ข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้า – หมายถึง ข้อ

กำหนดและเงื่อนไขฉบับนี้ที่ใช้บังคับกับความสัมพันธ์ระหว่างโบลท์และลูกค้าเกี่ยวกับการใช้งานแอปพลิเคชัน โบลท์โดยลูกค้าสำหรับการจัดส่งพัสดุ

1.10 Package – means the item subject to the delivery, with the exception of the Excluded Packages listed in clause 2.4 below.

พัสดุ – หมายถึง สิ่งของของลูกค้าต้องการให้จัดส่ง ยกเว้นพัสดที่ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในข้อ 2.4 ด้านล่าง

1.11. Recipient – means the person (including the agent or representative of a legal person) who is located at the Drop-off Location or, where applicable, within a nearby adjacent area, subject to its designation by any means by the Client.

ผู้รับ – หมายถึง บุคคล (รวมถึงตัวแทนหรือผู้แทนของนิติบุคคล) ซึ่งอยู่ ณ สถานที่ส่งปลายทาง หรือใน บริเวณพื้นที่ใกล้เคียงกันตามที่ลูกค้าจะแจ้งให้ทราบไม่ว่าโดยวิธีการใด ๆ

1.12. Package Delivery Services – package delivery service a Driver is providing to the Client whose request the Driver has accepted through the Bolt App.

บริการจัดส่งพัสดุ – บริการจัดส่งพัสดุที่ผู้ขับขี่ให้บริการแก่ลูกค้าตาม

คำขอของลูกค้าซึ่งผู้ขับขี่ได้ยอมรับผ่านแอปพลิเคชันโบลท์

1.13 User – means either the Client or the Driver as the context requires.

ผู้ใช้งาน – หมายถึง ลูกค้าหรือผู้ขับขี่แล้วแต่บริบท

2. LEGAL FRAMEWORK

กรอบของกฎหมาย

2.1. The Bolt App enables the Client to order delivery of the Package to the Recipient at a Drop-Off Location by selecting the “Bolt Delivery” category in the Bolt App. The Client acknowledges that delivery of the Package is not a door-to-door delivery and the Recipient must be informed in advance by the Client about the requirement to pick up the Package from the Driver’s vehicle. The Client shall ensure that the Recipient is ready to pick up the Package at the time and location designated by the Client to the Driver via the Bolt App. The Driver is not responsible for loading and unloading of the Package.

แอปพลิเคชันโบลท์ช่วยให้ลูกค้าสามารถสั่งให้มีการจัดส่งพัสดุไปยังผู้รับ ณ สถานที่ส่งปลายทางโดยการเลือกหมวดหมู่ “Bolt Delivery” ในแอปพลิเคชันโบลท์ ลูกค้ารับทราบว่าจัดส่งพัสดุไม่ใช่การจัดส่งแบบ door-to-door และลูกค้าจะต้องแจ้งผู้รับทราบล่วงหน้าเพื่อให้รับพัสดจากยานพาหนะของผู้ขับขี่ ลูกค้าจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับพร้อมที่จะรับพัสดุในเวลาและ ณ สถานที่ซึ่งลูกค้ากำหนดและได้แจ้งแก่ผู้ขับขี่ผ่านทางแอปพลิเคชันโบลท์ โดยที่ผู้ขับขี่ไม่มีหน้าที่ในการขนถ่ายพัสดขึ้นและลงจากยานพาหนะ

2.2. For the delivery of the Package, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Driver. The Delivery Agreement is deemed to be concluded from the moment the order for delivery of the Package is confirmed by the Driver via the Bolt App.

ในการจัดส่งพัสดุ ลูกค้าจะเข้าทำสัญญาจัดส่งพัสดุโดยตรงกับผู้ขับขี่ โดยให้ถือว่าสัญญาจัดส่งพัสดุได้ทำขึ้นเมื่อคำสั่งให้จัดส่งพัสดุของลูกค้าได้รับการยืนยันโดยผู้ขับขี่ผ่านแอปพลิเคชันโบลท์

2.3. By operating the Bolt App, Bolt acts only as a provider of the information society service and is not a party to the Delivery Agreement. Bolt is not the provider of the delivery services, and is not liable in any way for the performance under the Delivery Agreement. Bolt does not supervise, direct or control the manner in which the delivery of the Package is carried out by the Driver.

ในการให้บริการแอปพลิเคชันโบลท์ โบลท์

ทำหน้าที่เป็นเพียงผู้ให้บริการส่งคมนาคมเท่านั้นและไม่ได้เป็นคู่สัญญาในสัญญาจัดส่งพัสดุ โบลท์ไม่ใช่ผู้ให้บริการจัดส่งพัสดุ และไม่ต้องรับผิดชอบเกี่ยวกับการปฏิบัติตามสัญญาจัดส่งพัสดุแต่อย่างใด โบลท์ไม่ได้กำกับดูแล สั่งการ หรือควบคุมวิธีการจัดส่งพัสดุโดยผู้ขับขี่แต่อย่างใด

2.4. Bolt App may not be used for ordering delivery of packages containing goods that have not been identified as eligible for the Bolt App (the “Excluded Packages”). The Excluded Packages include:

โบลท์ไม่อนุญาตให้ใช้แอปพลิเคชันโบลท์เพื่อสั่งให้จัดส่งพัสดุที่ประกอบด้วยสินค้าที่ไม่ได้ถูกจำแนกว่าเข้าหลักเกณฑ์ที่สามารถจัดส่งโดยผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ได้ (“พัสดุที่ยกเว้น”) พัสดุยกเว้นรวมถึง:

2.4.1. goods that do not fit comfortably in the Driver’s vehicle cabin or goods that weigh more than 20 kg;

สินค้าที่มีขนาดไม่พอดีกับห้องโดยสารของยานพาหนะของผู้ขับขี่ หรือสินค้าที่มีน้ำหนักมากกว่า 20 กิโลกรัม

2.4.2. animals, human beings and other living or dead creatures, including their parts, remains, fluids or substances derived from products originating from animals, human beings or other creatures;

สัตว์ มนุษย์ สิ่งมีชีวิต หรือสิ่งมีชีวิตที่ตายแล้วอื่นๆ รวมถึงชิ้นส่วน ขาก ของเหลว หรือสารจากผลิตภัณฑ์ที่ทำมาจากสัตว์ มนุษย์ หรือสิ่งมีชีวิตอื่นใด

2.4.3. bank notes (including foreign currency), credit cards, securities, jewelry, gift vouchers and similar valuables;

ธนบัตร (รวมถึงเงินสกุลต่างประเทศ) บัตรเครดิต หลักทรัพย์ เครื่องประดับ บัตรกำนัล และของมีค่าที่มี

ลักษณะคล้ายกัน

2.4.4. firearms and their parts, ammunition, melee weapons, other items specially designed for attack and defence (e.g. knuckles, stilettos);

อาวุธปืนและชิ้นส่วน กระสุน อาวุธระยะประชิดอื่นๆ หรือสิ่งอื่นใดที่ออกแบบมาเป็นพิเศษ สำหรับการโจมตีและการป้องกัน (เช่น สนับมือ ดาบสั้น)

2.4.5. flammable, combustible, explosive and radioactive or other ionising substances, munitions, gas, infectious, poisonous or corrosive materials which by their nature may pose danger to the environment;

วัตถุไวไฟ วัตถุติดไฟได้ วัตถุระเบิด สารกัมมันตภาพรังสี หรือสารไอออไนซ์อื่น ๆ อาวุธ ก๊าซ วัตถุติดเชื้อ วัตถุเป็นพิษ วัตถุกัดกร่อน ซึ่งโดยธรรมชาติอาจเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม

2.4.6. drugs and other psychotropic substances which are subject to special control in accordance with the legislation

ยาเสพติดและวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตประสาทอื่น ๆ ซึ่งอยู่ภายใต้การควบคุมโดยเฉพาะตามกฎหมาย

2.4.7. alcohol beverages, ethyl alcohol, high-octane oxygen containing impurities, tobacco; เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ เอทิลแอลกอฮอล์ ออกซิเจนออกเทนสูงที่มีสิ่งเจือปน ยาสูบ

2.4.8. goods, the value of which exceeds THB 5,795;

สินค้าใดๆ ที่มีมูลค่าเกิน 5,795 บาท

2.4.9. stolen goods;

สินค้าที่ถูกลักขโมยมา

2.4.10. fragile items

สิ่งของที่เปราะบาง

2.4.11. illegal items, illegal substances, narcotics, other items that are not allowed to be delivered, transported by law and items that cannot be transported, delivered without additional licences, permits, approvals etc., including goods which cannot be delivered due to the limitations pertaining either to the Client or the Recipient (e.g. medicine which requires medical prescription).

สิ่งของผิดกฎหมาย สารผิดกฎหมาย ยาเสพติด สิ่งของอื่น ๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาตให้จัดส่งตามกฎหมาย และสิ่งของที่ไม่สามารถจัดส่งได้โดยไม่มีใบอนุญาต การได้รับอนุญาต การอนุมัติ ฯลฯ รวมถึงสินค้าที่ไม่สามารถจัดส่งได้เนื่องจากข้อจำกัดของลูกค้าหรือผู้รับ (เช่น ยาที่ต้องมีใบสั่งแพทย์)

2.5. The Client must make sure that the Package is in a suitable condition for delivery (including clean, suitable for a delivery in a vehicle) and that the Package is packaged in a way that will ensure the Package will not get damaged and/or its condition will not change until it is delivered to the Recipient.

ลูกค้าต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าพัสดุอยู่ในสภาพที่เหมาะสมสำหรับการจัดส่ง (รวมถึงสะอาดและเหมาะสมสำหรับการจัดส่งในยานพาหนะ) และพัสดุต้องได้รับการบรรจุในลักษณะที่มั่นใจได้ว่าพัสดุจะไม่ได้รับความเสียหายและ / หรือสภาพของพัสดุจะไม่เปลี่ยนแปลงจนกระทั่งพัสดุได้จัดส่งไปถึงผู้รับ

2.6. The Driver may cancel the delivery of a Package if the Driver discovers upon pick up or has reasons to think that the Package is an Excluded Package or if the Package does not comply with clause 2.5. In such cases, the Cancellation Fee will be charged to the Client. In the event that the Driver and/or Bolt have reasonable grounds to suspect or believe that the Package contains illegal items, illegal substances, and/or narcotics, the Driver and/or Bolt shall have the right to inform the Royal Thai Police or the Office of the Narcotics Control Board immediately.

ผู้ขับขี่อาจยกเลิกการจัดส่งพัสดุได้หากในขณะที่เข้ารับพัสดุผู้ขับขี่พบว่าหรือมีเหตุอันควรเชื่อได้ว่าพัสดุเป็นพัสดุที่ยกเว้น หรือพัสดุไม่เป็นไปตามข้อ 2.5 ในกรณีดังกล่าวค่าธรรมเนียมการยกเลิกจะถูกเรียกเก็บจากลูกค้า ในกรณีที่ผู้ขับขี่ และ/หรือโบลท์ มีเหตุอันควรสงสัยหรือเชื่อได้ว่าพัสดุมีสสิ่งของผิดกฎหมาย สารผิดกฎหมาย และ/หรือยาเสพติดบรรจุอยู่ ผู้ขับขี่และ/หรือโบลท์ มีสิทธิแจ้งให้สำนักงานตำรวจแห่งชาติ หรือสำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดทราบโดยทันที

2.7. The Client is solely responsible for ensuring that the package is not the Excluded Packages

and that the Recipient is aware of the details of the Delivery Agreement concluded between the Client and the Driver. The Client shall indemnify, defend or settle and hold Bolt harmless against any loss or damage (including legal costs) which Bolt may sustain or incur, in relation to any third party (including Recipient's) claim, to the extent such claim is based upon any breach by the Client of the provisions of these General Terms for Package Delivery for Clients.

ลูกค้าเป็นผู้รับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวในการตรวจสอบให้แน่ใจว่าพัสดุไม่เข้าข่ายเป็นพัสดุที่ยกเว้น และผู้รับได้รับทราบรายละเอียดของสัญญาจัดส่งพัสดุระหว่างลูกค้าและผู้ขับขี่ ลูกค้าจะต้องชดเชยค่าเสียหาย ปกป้อง และช่วยให้โบลท์ไม่ได้รับความเสียหายจากการสูญเสียหรือความเสียหายใด ๆ (รวมถึงค่าใช้จ่ายทางกฎหมาย) ที่โบลท์อาจต้องรับภาระหรือที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับการเรียกร้องโดยบุคคลภายนอก (รวมถึงการเรียกร้องโดยผู้รับ) หากการเรียกร้องดังกล่าวเกิดขึ้นจากการละเมิดของลูกค้าต่อข้อ

กำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้

2.8. Bolt is not liable for any failure or non-conformity of performing the Delivery Agreement and assumes no liability for any traffic violations or accidents sustained during the performance of the Delivery Agreement.

โบลท์จะไม่รับผิดชอบต่อการไม่ปฏิบัติตามหรือการไม่เป็นไปตามข้อกำหนดในสัญญาจัดส่งพัสดุ และจะไม่รับผิดชอบต่อการละเมิดกฎจราจรหรืออุบัติเหตุที่เกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติตามสัญญาจัดส่งพัสดุ

2.9. The Driver's total liability for material damage or consequential loss, such as loss, theft, material damage, average or destruction of the items of the Package shall be the greater of (i) the original value of the affected items of the Package; or (ii) the amount of their repair or reconstitution, in both cases up to the limit of equivalent of THB5,795.

ความรับผิดชอบทั้งหมดของผู้ขับขี่ต่อความเสียหายที่เป็นสาระสำคัญหรือความสูญเสียที่เป็นผลสืบเนื่องกัน เช่น การสูญหาย การถูกโจรกรรม ความเสียหายทางกายภาพ การเจ็ลค่าเสียหายหรือการที่สิ่งของในบรรจุภัณฑ์ ถูกทำลาย ให้ถือเอามูลค่าจำนวนที่มากกว่าระหว่าง (ก) มูลค่าของสิ่งของที่ได้รับผลกระทบในบรรจุภัณฑ์ หรือ (2) จำนวนเงินค่าซ่อมแซมหรือค่าใช้จ่ายในการทำให้สิ่งของกลับคืนสภาพเดิม โดยมีจำนวนไม่เกิน 5,795 บาทในทั้งสองกรณี

2.10. The Bolt App is provided to the Client strictly on an "as is" basis. Bolt will not be liable for any interruptions, connection errors, unavailability of, or faults in the Bolt App. In no event shall Bolt's aggregate liability for any and all claims arising out of the use of the Bolt App by the same Client, including those based on tort, agreement or other grounds, exceed the equivalent of THB19,315 or the amount of the fees paid to Bolt, whichever is lower.

การให้บริการแอปพลิเคชันโบลท์แก่ลูกค้าเป็นไปตามสภาพแอปพลิเคชันที่เป็นอยู่ในขณะนั้น โบลท์จะไม่รับผิดชอบต่อการหยุดชะงัก ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่อ ความไม่พร้อมใช้งาน หรือความผิดพลาดในแอปพลิเคชันโบลท์ ความรับผิดชอบทั้งหมดของโบลท์สำหรับการเรียกร้องไม่ว่ากรณีใด และทั้งหมดที่เกิดจากการใช้งานแอปพลิเคชันโบลท์โดยลูกค้ารายเดียวกัน ซึ่งรวมถึงความรับผิดชอบเกี่ยวกับการละเมิด การผิดสัญญา หรือเหตุอื่นใด จะไม่เกินกว่าจำนวน 19,315 บาท หรือจำนวนค่าธรรมเนียมที่ได้จ่ายให้กับโบลท์ แล้วแต่จำนวนใดจะต่ำกว่า

2.11. The Drivers are free to accept and refuse to pick up or deliver the Package before the acceptance of the order for any reason.

ผู้ขับขี่มีอิสระที่จะยอมรับและปฏิเสธที่จะรับหรือจัดส่งพัสดุก่อนที่จะตอบรับ

คำสั่งซื้อของลูกค้าไม่ว่าด้วยเหตุผลใดก็ตาม

3. ORDERING DELIVERY OF PACKAGES THROUGH THE BOLT APP

การสั่งให้จัดส่งพัสดุผ่านแอปพลิเคชันโบลท์

3.1. The Client shall order a delivery of the Package by the Driver to the Recipient at the Drop-Off Location. The Client and the Driver will enter into the Delivery Agreement upon confirmation of the order by the Driver.

ลูกค้าจะต้องสั่งให้ผู้ขับขี่จัดส่งพัสดุไปยังผู้รับ ณ สถานที่ส่งปลายทาง โดยลูกค้าและผู้ขับขี่จะเข้าทำสัญญาจัดส่งพัสดุเมื่อได้รับการยืนยันคำสั่งจัดส่งพัสดุโดยผู้ขับขี่

3.2. Should the Client provide the Recipient's information in the Bolt App, the Client represents and warrants that (i) it has obtained consent or agreement from the Recipient or has been able to identify other legal bases under the law for sharing their telephone number(s) and/or other contact details to the Driver via the Bolt App and allowing the Driver to contact them in connection with the performance of the Delivery Agreement, and (ii) it has notified the Recipient for sharing the aforementioned information. The Client acknowledges and agrees that the Driver may need to contact the Recipient in order to meet its obligations under the Delivery Agreement.

หากลูกค้าให้ข้อมูลของผู้รับในแอปพลิเคชันโบลท์ ลูกค้ารับรองและรับประกันว่า (ก) ผู้รับได้ให้ความยินยอมหรือได้ตกลงด้วยแล้ว หรือลูกค้าสามารถระบุฐานทางกฎหมายอื่น ๆ ภายใต้กฎหมายในการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับหมายเลขโทรศัพท์และ / หรือรายละเอียดการติดต่ออื่น ๆ ของผู้รับให้กับผู้ขับขี่ผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ และอนุญาตให้ผู้ขับขี่สามารถติดต่อผู้รับเพื่อปฏิบัติตามสัญญาจัดส่งพัสดุ และ (ข) ลูกค้าได้แจ้งให้ผู้รับทราบเกี่ยวกับการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวแล้ว ลูกค้ารับทราบและตกลงว่าผู้ขับขี่อาจต้องติดต่อผู้รับเพื่อปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญาจัดส่งพัสดุ

3.3. The Client shall be solely responsible for the Recipient being present at the Drop-Off Location at the estimated time of delivery indicated in the Bolt App. The Client is responsible for sharing the estimated time of delivery with the Recipient. The Client must be available to receive calls via the Bolt App from the moment of ordering the delivery of Package via the Bolt App until the delivery of the Package to the Recipient.

ลูกค้ามีหน้าที่ดำเนินการให้ผู้รับรอรับพัสดุ ณ สถานที่ส่งปลายทางในเวลาจัดส่งโดยประมาณการตามที่ระบุไว้ในแอปพลิเคชันโบลท์ ลูกค้ามีหน้าที่แจ้งเวลาการจัดส่งโดยประมาณการแก่ผู้รับ ลูกค้าต้องพร้อมรับโทรศัพท์ผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ ตั้งแต่เริ่มต้นสั่งให้มีการจัดส่งผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ จนถึงการส่งมอบส่งพัสดุให้แก่ผู้รับ

3.4. In case of a failure to hand over the Package from the Driver to the Recipient which does not cause by the Driver or beyond the Driver's reasonable control, the Driver is entitled to cancel the delivery and charge the Client for the delivery of the Package. If feasible and possible, the Driver shall bring the Package back to the Client. Otherwise, the Client shall be able to get the Package back from the Bolt's local office. Please check the location of the nearest Bolt's local office [here](#).

ในกรณีที่ผู้ขับขี่ไม่สามารถส่งมอบพัสดุให้แก่ผู้รับได้ โดยไม่ได้เกิดจากความผิดของผู้ขับขี่หรืออยู่นอกเหนือการควบคุมตามสมควรของผู้ขับขี่ ผู้ขับขี่มีสิทธิยกเลิกการจัดส่งและเรียกเก็บเงินค่าบริการจากลูกค้าสำหรับการจัดส่งพัสดุ หากดำเนินการได้และเป็นไปได้ ผู้ขับขี่จะนำพัสดุกลับมาคืนให้กับลูกค้า มิฉะนั้นลูกค้าสามารถรับพัสดุนอกจากสำนักงานของโบลท์ในพื้นที่ได้ กรุณาตรวจสอบที่ตั้งของสำนักงานของโบลท์ในพื้นที่ใกล้เคียงที่สุดได้ [ที่นี่](#)

3.5. Bolt, on behalf of the Driver, may cancel the delivery and fully charge the Client for the delivery if the Recipient is not available at the Drop-Off Location within 5 minutes of the arrival of the Driver thereto.

โบลท์ในนามของผู้ขับขี่อาจยกเลิกการจัดส่งและเรียกเก็บเงินจากลูกค้าเต็มจำนวนสำหรับการจัดส่ง หากผู้รับไม่พร้อมรับพัสดุ ณ สถานที่ส่งปลายทาง ภายใน 5 นาทีหลังจากที่ผู้ขับขี่ไปถึงสถานที่ดังกล่าว

3.6. Any delivery time or other time estimate communicated to the Client via the Bolt App are only estimated times. There is no guarantee that the Package will be delivered at the estimated time. The Client acknowledges that delivery times may also be affected by objective factors such as traffic jams, rush hours and weather conditions.

เวลาในการจัดส่งหรือเวลาประมาณการอื่นซึ่งได้แจ้งลูกค้าผ่านแอปพลิเคชันโบลท์เป็นเพียงเวลาโดยประมาณการเท่านั้น โบลท์ไม่รับประกันว่าพัสดุจะถูกจัดส่งตามเวลาโดยประมาณการดังกล่าว ลูกค้ารับทราบว่าเวลาในการจัดส่งอาจได้รับผลกระทบจากปัจจัยอื่น เช่น การจราจรติดขัด ชั่วโมงเร่งด่วน และสภาพอากาศ

3.7. Bolt reserves the right to facilitate payment for the reasonable charges associated with the

delivery, return, redelivery or disposal of the Client's Package on behalf of the Driver using any of the Client's payment methods selected in the Bolt App (including the Bolt Balance). Such amounts will be transferred by Bolt to the applicable Driver.

โบลท์ขอสงวนสิทธิ์ในการ

อำนวยความสะดวกในการชำระเงินสำหรับค่าใช้จ่ายตามสมควรที่เกี่ยวข้องกับการจัดส่ง การคืน การจัดส่งซ้ำอีกครั้ง หรือ

การกำจัดพัสดุของลูกค้าในนามของผู้ขับขี่ตามวิธีการชำระเงินที่ลูกค้าเลือกได้ไว้ในแอปพลิเคชันโบลท์ (รวมถึง Bolt Balance) โดยโบลท์จะเป็นผู้โอนเงินจำนวนดังกล่าวไปยังผู้ขับขี่ที่เกี่ยวข้อง

3.8. Bolt does not maintain insurance against loss, damage or tampering with the Package. If you would like to insure your Package before using the Package delivery service provided by the Driver via the Bolt App, please contact the respective insurance company.

โบลท์ไม่ได้จัดให้มีการประกันภัยเพื่อการสูญหาย ความเสียหาย หรือการที่พัสดุถูกกระแทกกระเทือน หากท่านประสงค์ที่จะทำประกันภัยพัสดุของท่านก่อนใช้บริการจัดส่งพัสดุโดยผู้ขับขี่ผ่านแอปพลิเคชันโบลท์ กรุณาติดต่อบริษัทประกันภัยที่เกี่ยวข้อง

4. CANCELLATION AND SUSPENSION OF USE

การยกเลิกและระงับการใช้งาน

4.1. Bolt is entitled to remove the Client from the Bolt App with immediate effect and/or refuse or cancel any deliveries of any Packages, if it causes any abuse or harm to the Bolt App, if Bolt has reasonable belief of fraudulent acts by the Client and/or the Driver when using the Bolt App, or if the Client otherwise fails to comply with its obligations under these General Terms for Package Delivery for Clients (e.g. the Recipient not being present at the Drop-Off Location on several occasions).

โบลท์มีสิทธิ์ที่จะลบลูกค้าออกไปจากแอปพลิเคชันโบลท์โดยให้มีผลทันที และ/หรือปฏิเสธ หรือยกเลิกการจัดส่งพัสดุใด ๆ หากมีการละเมิดหรือก่อให้เกิดอันตรายต่อแอปพลิเคชันโบลท์ เมื่อโบลท์มีความเชื่อตามสมควรว่าลูกค้าและ/หรือผู้ขับขี่กระทำการฉ้อฉลเมื่อมีการใช้แอปพลิเคชันโบลท์ หรือเมื่อลูกค้าไม่ปฏิบัติตามหน้าที่ภายใต้ข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้ (เช่น ผู้รับไม่อยู่ ณ สถานที่ส่งปลายทางหลายครั้ง)

4.2. The Client may not use the Bolt App for any unlawful purpose, including for the purposes of money laundering. If the Client violates this clause, Bolt may permanently suspend the Client from using the Bolt App.

ลูกค้าไม่สามารถใช้แอปพลิเคชันโบลท์เพื่อวัตถุประสงค์อันมิชอบด้วยกฎหมายใด ๆ รวมถึงเพื่อวัตถุประสงค์ในการฟอกเงิน หากลูกค้าละเมิดข้อสัญญานี้ โบลท์อาจระงับลูกค้าจากการใช้แอปพลิเคชันโบลท์อย่างถาวร

5. FINAL PROVISIONS

ข้อกำหนดสุดท้าย

5.1 Bolt may amend these General Terms for Package Delivery for Clients from time to time. We will inform you of any changes within a reasonable time period before the effective date of the changes by sending a respective written notice. Please feel free to stop using the Package delivery services if you do not agree with the updated terms. If you continue using the Package delivery after the reasonable time period as of the receipt of the notice, you are considered to have accepted the updated terms.

โบลท์อาจแก้ไขข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้เป็นครั้งคราว โบลท์จะแจ้งให้ท่านทราบถึงการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ภายในระยะเวลาที่เหมาะสมก่อนวันที่การเปลี่ยนแปลงจะมีผลบังคับใช้โดยการส่งหนังสือแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร ท่านสามารถหยุดใช้บริการจัดส่งพัสดุหากท่านไม่เห็นด้วยกับข้อกำหนดที่มีการเปลี่ยนแปลง หากท่านยังคงใช้บริการจัดส่งพัสดต่อไปช่วงระยะเวลาหนึ่งภายหลังจากที่ท่านได้รับหนังสือแจ้งถึงการเปลี่ยนแปลง ให้ถือว่าท่านได้ยอมรับข้อกำหนดที่มีการเปลี่ยนแปลงแล้ว

5.2. Nothing in these General Terms for Package Delivery for Clients limits and excludes any

liability which cannot legally be limited or excluded, including liability for death or personal injury caused by negligence and liability for fraud or fraudulent misrepresentation or alter your rights as a consumer that cannot be excluded under applicable law.

ข้อกำหนดทั่วไปสำหรับการจัดส่งพัสดุสำหรับลูกค้านี้ไม่ได้เป็นการจำกัดและยกเว้นความรับผิดใด ๆ ที่ไม่สามารถจำกัดหรือยกเว้นได้ตามกฎหมาย รวมถึงความรับผิดต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บของบุคคลที่เกิดจากความประมาทเลินเล่อและความรับผิดต่อการฉ้อโกง หรือการแถลงข้อความอันเป็นเท็จอันเป็นการฉ้อโกง หรือการเปลี่ยนแปลงสิทธิของท่านในฐานะผู้บริโภคซึ่งไม่สามารถยกเว้นได้ภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้

5.3. Bolt reserves the right to terminate the Package delivery category in its sole discretion in the Bolt App at any time. Bolt will notify you of such termination in advance.

โบลท์ขอสงวนสิทธิที่จะยกเลิกหมวดหมู่บริการจัดส่งพัสดุในแอปพลิเคชันโบลท์ได้ตลอดเวลาภายใต้ดุลยพินิจของโบลท์แต่เพียงผู้เดียว โดยโบลท์จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้าถึงการยกเลิกดังกล่าว